PROGRAMME DE FRANCAIS

Niveau intermédiaire 7e, 8e, 9e, 10e années

Cette vue d'ensemble se présente comme un moyen terme entre le programme-cadre emanant du Ministère de l'Education de l'Ontario et le programme de français de chaque école. Cette ébauche a pour but d'aider une école ou la section FRANCAIS d'une école à planifier l'enseignement de la langue maternelle au niveau intermédiaire. Il est entendu qu'on doit adapter ce programme à son milieu; il se présente tantôt comme un minimum, tantôt comme un maximum. On n'a rien inventé; on a pillé, on a reproduit, on a traduit, on a fait quelques recherches, on a compilé et organisé pour vous.

LIBERTE

C'est à titre suggestion qu'on vous offre le fuit d'un travail collectif intense et prolongé. Chacun (plutôt chaque directeur d'école ou chaque chef de section) demeure parfaitement libre quant à l'utilisation de ces pages. Loin de nous la pensée de brimer votre initiative ou d'étouffer votre créativité.

CONTINUITE

Il faut d'abord assurer une suite logique dans l'apprentissage du français. Cette orientation présente la continuation du travail proposé dans le programme-cadre de la lère à la 6e année , FRANCAIS, P1J1; tout l'enseignement s'organise autour des quatre savoirs: SAVOIR ECOUTER, SAVOIR PARLER, SAVOIR LIRE, SAVOIR ECRIRE. Elle vise également à s'aligner sur l'étude du français en 11e, 12e et 13e selon le programme-cadre FRANCAIS, NIVEAU SUPERIEUR. Il serait désirable que chaque professeur de français ait en main le programme complet afin de savoir exactement où il s'insère dans la lignée des responsables du français dans l'école et quel rôle il doit jouer dans l'ensemble.

INTEGRATION

Pour garantir l'intégration essentielle à l'apprentissage d'une langue, on a centré les quatre acquisitions de base sur des thèmes qui offrent un réel intérêt aux adolescents. Le professeur jouit d'une certaine liberté de choix: parmi dix sujets suggérés, il en exploite cinq ou six au cours de l'année. Il peut même ne tenir aucun compte des thèmes proposés pourvu qu'il n'empiète pas sur les titres indiqués aux autres niveaux du cours.

PRIORITE DE L'ORAL

On a insisté sur l'aspect oral de la langue: langage courant, phonétique, expression spontanée,sans toutefois négliger le français lu et écrit. L'enseignement d'une langue doit présenter un ensemble complet et harmonieux.

MANUELS ET REFERENCES

La BIBLIOGRAPHIE à la fin du document indique les manuels qui, selon nous, sont des livres de base et ceux que nous considérons utiles sans plus. On devrait se procurer les premiers précédés d'un astérisque. Quant aux autres, ce sont des livres de références qu'on avait en mains; on peut tout aussi bien utiliser ceux que possède l'école.

N.B. Ce travail a été réalisé par l'équipe des quatre Conseillers en programmes FRANCAIS. Chaque école est libre de le reproduire selon ses besoins.

Roger Brûlé   Emmanuel Charbonneau   Léo de Montigny   Soeur Jeanne d'Arc Séguin

OBJECTIF GENERAL DE FORMATION A ATTEINDRE

Il s'agit d'aptitudes et d'habiletés à acquérir. Se servir d'une langue, c'est exercer les fonctions d'écouter et de lire, de parler et d'écrire, fonctions perfectibles au service de la pensée et de la communication.

DISCIPLINES D'ACQUISITION		DISCIPLINES D'EXPRESSION
A - Savoir écouter	⟷	A - Savoir parler
B - Savoir lire	⟷	B - Savoir écrire

On devrait développer ces fonctions de façon globale et en fonction des thèmes à l'étude.

Vue d'ensemble
d'un PROGRAMME de FRANCAIS A L'INTERMEDIAIRE

7e, 8e, 9e, 10e années

DISCIPLINES D'ACQUISITION

SAVOIR ECOUTER

1. Utilisation des media d'information:

   Disques
   Radio
   Télévision
   Films
   Bandes magnétiques
   Bandes vidéos

2. Exercices d'écoute:

   a) Ecoute analytique
   b) Ecoute synthétique
   c) Ecoute critique
   d) Ecoute créatrice

3. Evaluation de l'écoute

SAVOIR LIRE

1. Lecture silencieuse:

   - Compréhension
   - Rapidité
   - Plaisir de lire

2. Lecture orale expressive

3. Etude de textes:

   - Extraits, légendes, fables, contes, saynètes, etc.
   - Pièces et romans(9e et 10e)

DISCIPLINES D'EXPRESSION

SAVOIR PARLER

A. Expression orale courante:

   1. Amélioration du langage courant
   2. Vocabulaire et conversation sur le thème à l'étude
   3. Grammaire orale
   4. Exercices structuraux
   5. Phonétique

B. Expression orale systématique:

   La parole en public (9e et 10e)

SAVOIR ECRIRE

1. Grammaire et orthographe

2. Phraséologie et stylistique

3. Genres divers:

   - lettre
   - description (9e)
   - portrait (9e)
   - narration (10e)

4. Texte libre d'après le thème à l'étude

7e année

Un choix de cinq ou six thèmes parmi les suivants

DOSSIERS DE M. LEO DE MONTIGNY, 40 est, rue Eglinton, Toronto.

1. Le jardin zoologique

cf. a) Mon livre de français, 6e, p. 67, 239
b) Mon livre de français, 7e, p. 51.
c) Téléguide, 1971-1972, F2
d) Langue française, 7e, F.M.
e) Jardin des lettres, 5e
f) Jardin des lettres, 6e

2. Le hockey

cf. a) Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, I, p. 84.
b) Téléguide, 1971-1972, F2.
c) Films (La Compagnie Molson)
d) Brochures (Le Ministère de la Santé)
e) F.M., Secondaire III, Français parlé, FR 131.

3. Mon pays

cf. a) Téléguides, 1971-1972, F4 et F9
b) Langue française, 7e
c) Chansons: Vigneault, Charlebois

4. Les divertissements

cf. a) Mon livre de français, 6e, p. 83, 119, 199, 291, 327.
b) Dossier Le français renouvelé
c) Jardin des lettres, 5e.

5. Le Niagara

cf. a) Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, II, p. 245
b) Brochures, (Le Ministère de Tourisme).

B - DOCUMENTS DE LA COLLECTION BALISES I (Librairie Beauchemin, Montréal)

6. Les copains

cf. a) Mon livre de français, 7e, p. 105, 121.
b) Téléguide, 1971-1972, F2
c) Jardin des lettres, 6e.

7. Les petits animaux

cf. a) Mon livre de français, 7e, p. 51.
b) Téléguide, 1971-1972, F2.
c) Jardin des lettres, 5e,
d) Jardin des lettres, 6e.

8. La chasse

cf. a) Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, II, p. 260
b) Jardin des lettres, 5e.

9. Noel

cf. a) Mon livre de français, 6e, p. 131. 169.
b) Jardin des lettres, 6e.
c) Langue française, 7e.

10. L'hiver

cf. Langue française, 7e.

NB. On peut choisir d'autres thèmes à condition qu'ils n'apparaissent pas au programme de la 7e à la 10e année.

8e année

Un choix de cinq ou six thèmes parmi les suivants

A - DOSSIERS DE M. LEO DE MONTIGNY, 40 est, rue Eglinton, Toronto.

1. Le centre commercial

2. Le journal LE DROIT

cf. Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, II, p. 401.

3. La motocyclette

cf. Boulet, Gagné, II, p. 373.

4. La poésie

cf. a) Téléguide, 1971-1972, F9
b) Dwane, Mon dossier de français, 2.
c) Dossier, Le français renouvelé

5. La chanson

cf. a) Dossier, Le français renouvelé
b) Dwane, Mon dossier de français, 2.
c) Michelle Maillé, Blow up.
d) Parolier. Le Club des Jeunes Volontaires, Trois-Rivières.
e) Jardin des lettres, 4e, p. 150

B - DOCUMENTS DE LA COLLECTION BALISES I, (Librairie Beauchemin, Montréal).

6. Le carnaval

cf. Le Ministère du Tourisme.

7. L'automobile

cf. a) Boulet, Gagné, II, p. 277
b) Guide de l'automobiliste (Le Ministère du Transport, Québec).
c) Dossier, Le français renouvelé.

8. Le printemps

cf. a) Jardin des lettres, 6e, p.126.

9. Les repas

cf. a) Mon livre de français, 7e, p. 67.
b) Dossier, Le français renouvelé
c) Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, I, p. 148.

10. Les vacances

cf. a) Mon livre de français, 7e, p. 19, 293.
b) Téléguide, 1971-1972, F9

NB. On peut choisir d'autres thèmes à condition qu'ils n'apparaissent pas au programme de la 7e à la 10e année.

9e année

Un choix de cinq thèmes parmi les suivants

1. L'école

cf. a) Dossier, Le français renouvelé
b) Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, I, p. 1, 39.
c) Alain Soulières, Dossiers pour la classe de français, I.
d) Jardin des lettres, 6e.
e) De bouche à oreille
f) Français parlé, FR 131.

2. Le vêtement et la mode

cf. a) Balises, II
b) Dossier, Le français renouvelé
c) Alain Soulières, Dossiers, I.
d) Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, I, p. 25.
e) Jardin des lettres, 6e, p. 187
f) De bouche à oreille
g) Français parlé, FR 131.

3. Les transports

cf. a) Dossier, Le français renouvelé
b) Alain Soulières, Dossiers, I.
c) Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, II, p. 310, 327, 358.
d) Jardin des lettres, 5e.
e) De bouche à oreille
f) Français parlé, FR 131.
g) Chemins de fer nationaux du Canada, c.p. 1800, Montréal, 35 pages.

4. Les sports

cf. a) Balises, II.
b) Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, I, p. 55, 70, 84.
c) Dossier, Le français renouvelé
d) Jardin des lettres, 5e.
e) Nouvelles Aventures
f) De bouche à oreille
g) Français parlé, FR 131.

9e année

Un choix de cinq thèmes parmi les suivants

II

5. L'habitation

cf. a) Dossiers Alain Soulières II
b) Balises, Série 2.
c) Dossier, Le français renouvelé
d) De bouche à oreille
e) Français parlé, FR 131
f) Glossaire des termes de construction de la Société centrale. d'hypothèques et de logement.

6. Les loisirs

cf. a) Dossiers, Alain Soulières II
b) Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, II, p. 260
c) Jardin des lettres, 5e
d) Nouvelles Aventures
e) Français parlé, FR 131.

7. La bicyblette

cf. a) Balises II
b) Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire
c) Carrière et Proulx, Nouvelles Aventures

8. Les sucres

cf. a) Balises, II
b) F.M., 7e année, p. 276.

9. Le campisme

cf. a) Balises, II
b) Le français renouvelé

10. L'alimentation

cf. Dossiers Alain Soulières, II.

N.B. On peut choisir d'autres thèmes à condition qu'ils n'apparaissent pas au programme de la 7e à la 10e année.

10e année

Un choix de cinq thèmes parmi les suivants

1. L'actualité

cf. a) Alain Soulières, Dossiers pour la classe de français, I
b) Journal et télévision
c) La revue Sept jours

2. Le média de masse

cf. a) Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, I, p. 181
II, p. 389, 416.
b) O.S.S.T.F., Le Resource Booklet, FRANCAIS.
c) Français parlé 131.

3. L'administration de la justice

cf. a) Balises, II.

4. La publicité

cf. a) Le dynamisme de la vente (Librairie Beauchemin)
b) De bouche à oreille
c) Français parlé, FR 131

5. Une industrie locale

cf. a) Madeleine Dwane, Mon dossier de français, 3.

6. Métiers et professions

cf. a) Madeleine Dwane, Mon dossier de français, 3.
b) Au jardin des lettres, 5e.
c) Au jardin des lettres, 4e.
d) Français parlé, FR 131
e) Le français renouvelé

10e année

II

7. La ville

cf. a) Dossier, Le français renouvelé

8. Le feu

cf. a) Balises II
b) Dossier, Le français renouvelé

9. L'espace et/ou l'avion

cf. a) Balises II
b) Vocabulaire de l'astronautique. Cahiers de l'office de la langue française.

10. L'argent

N.B. On peut choisir d'autres thèmes à condition qu'ils n'apparaissent pas au programme de la 7e à la 10e année.

SAVOIR ECOUTER

"Les bons écouteurs font les bons parleurs". Mévé

C'est là le savoir le plus difficile à cerner. L'écoute étant directement liée à la parole, il n'est pas facile d'isoler le savoir écouter des autres habiletés et aptitudes indispensables à l'apprentissage de la langue parlée. Il n'est guère facile de structurer un programme d'écoute.

Entendre n'est pas écouter. Nos élèves entendent des bruits, des paroles, de la musique à longueur de journée. Ecoutent-ils vraiment? Il faut leur montrer à écouter. Ecouter pour comprendre, analyser, résumer, distinguer, comparer, juger, réorganiser, évaluer. Ecouter également pour accueillir, communiquer, dialoguer, apprécier, sympathiser, s'engager, créer, etc.

UTILISATION DES MEDIA D'INFORMATION

Les média d'information peuvent être d'excellents pédagogues si l'enseignant est conscient de la nécessité de former ses élèves à une écoute précise, intelligente, efficace et empathique.

L'utilisation de disques et de bandes magnétiques offre l'avantage d'être très utile tout en étant relativement économique. Quand l'élève s'écoute lui-même, naît le plus souvent un désir spontané d'auto-correction ou d'amélioration.

EXERCICES SPECIFIQUES D'ECOUTE

Comme les autres disciplines du programme-cadre, l'écoute nécessite un entraînement régulier et graduel propre à développer des habitudes d'apprentissage efficaces.

Comment enseigner à écouter? En annexe, on a groupé les exercices sous quatre chefs: ECOUTE ANALYTIQUE, ECOUTE SYNTHETIQUE, ECOUTE CRITIQUE, ECOUTE CREATRICE. Evidemment la ligne de démarcation est assez difficile à tirer entre ces diverses modalités d'écoute: les fonctions de l'esprit ne sont pas des entités distinctes, d'où certaines répétitions inévitables.

On a ensuite proposé quelques formules d'évaluation de la qualité d'écoute chez l'élève et chez l'enseignant.

Il faut prendre son bien là où il se trouve. On a recueilli les suggestions indiquées à gauche et à droite, voire dans certaines publications de langue anglaise.

SAVOIR ECOUTER

7e année

1. Utilisation des media d'information:

    Disques
    Radio
    Télévision
    Films
    Bandes magnétiques
    Bandes vidéos

2. Exercices d'écoute:

    a) Ecoute analytique
    b) Ecoute synthétique
    c) Ecoute critique
    d) Ecoute créatrice

    cf. Textes annexés

3. Formules d'évaluation de l'écoute:

    cf. Textes annexés

4. Références:

    a) Le Sablier, Philosophie et procédures
    Adapter selon les besoins et l'âge.

    b) André Conquet, Savoir écouter, Collection Formation humaine.

    c) Françoise Gauquelin, Savoir communiquer.

    d) Film, EFFECTIVE LISTENING, McGraw-Hill

SAVOIR ECOUTER

8e année

1. Utilisation des media d'information:

   Disques
   Radio
   Télévision
   Films
   Bandes magnétiques
   Bandes vidéos

2. Exercices d'écoute:

   a) Ecoute analytique
   b) Ecoute synthétique
   c) Ecoute critique
   d) Ecoute créatrice

   cf. Textes annexés

3. Formules d'évaluation de l'écoute:

   cf. Textes annexés

4. Références:

   a) Le Sablier, Philosophie et procédures
      Adapter selon les besoins et l'âge.

   b) André Conquet, Savoir écouter, Collection Formation humaine.

   c) Françoise Gauquelin, Savoir communiquer.

   d) Film, EFFECTIVE LISTENING, McGraw-Hill.

SAVOIR ECOUTER

9e année

1. Utilisation des media d'information:

    Disques
    Radio
    Télévision
    Films
    Bandes magnétiques
    Bandes vidéos

2. Exercices d'écoute:

    a) Ecoute analytique
    b) Ecoute synthétique
    c) Ecoute critique
    d) Ecoute créatrice

    cf. Textes annexés

3. Formules d'évaluation de l'écoute:

    cf. Textes annexés

4. Références:

    a) Le Sablier, Philosophie et procédures
    Adapter selon les besoins et l'âge.

    b) André Conquet, Savoir écouter, Collection Formation humaine.

    c) Françoise Gauquelin, Savoir communiquer.

    d) Film, EFFECTIVE LISTENING, McGraw-Hill.

SAVOIR ECOUTER

10e année

1. Utilisation des media d'information:

   Disques
   Radio
   Télévision
   Films
   Bandes magnétiques
   Bandes vidéos

2. Exercices d'écoute:

   a) Ecoute analytique
   b) Ecoute synthétique
   c) Ecoute critique
   d) Ecoute créatrice

   cf. Textes annexés

3. Formules d'évaluation de l'écoute:

   cf. Textes annexées

4. Références:

   a) Le Sablier, Philosophie et procédures
      Adapter selon les besoins et l'âge.

   b) André Conquet, Savoir écouter, Collection Formation humaine.

   c) Françoise Gauquelin, Savoir communiquer.

   d) Film, EFFECTIVE LISTENING, McGraw-Hill

L'ECOUTE ANALYTIQUE

L'écoute analytique exige que l'élève soit très attentif à la parole orale, dite, lue ou chantée. Elle consiste à remarquer les détails, à les retenir, à les agencer pour ensuite arriver à une synthèse.

Voici quelques exercices à titre de suggestions:

1. Enregistrer sur cassette un discours de l'élève et lui permettre de s'écouter.

2. Demander aux élèves de répéter les annonces faites au micro le matin.

3. Lire un texte et demander à l'élève d'interrompre la lecture en levant la main quand il entend un mot nouveau pour lui.

4. Avant l'exercice d'écoute, écrire quelques mots au tableau en attirant l'attention des élèves sur les mots. Après l'écoute, demander comment chacun de ces mots a été utilisé dans le contexte.

5. Lire un texte ou raconter une histoire et demander de relever certains mots difficiles, quelques homonymes, etc.

6. Faire trouver tous les mots d'un texte lu qui indiquent l'heure, la saison, le lieu, etc.

7. Faire relever certains mots qui changent de nature ou de signification d'après le contexte, certains mots employés au figuré, etc.

8. Faire relever les termes descriptifs, ceux qui décrivent une personne, un animal, une chose, un lieu: les termes à charge émotive, ceux qui expriment des sentiments, des états d'âme.

9. Faire relever certaines images: comparaisons, périphrases, antithèses, répétitions voulues, etc.

10. Lire un texte ou raconter une histoire. Faire noter les détails: couleurs, bruits, odeurs, formes, dimensions.

11. Lire un texte ou raconter une histoire et demander à l'élève de dessiner certains détails, e.g. le château, le village, le chemin parcouru, etc.

12. Donner une courte dictée en se servant du magnétophone. (Lire. Dicter. Relire. Ne pas répéter).

13. Faire répéter une énumération en la continuant, e.g. "Jeanine va au magasin et achète un crayon." Les élèves répètent la phrase en ajoutant, chaque fois, un autre objet. La phrase qui s'allonge nécessite une écoute de plus en plus précise.

14. Donner une série de directions. Inviter les élèves à les répéter dans l'ordre indiqué.

15. Donner des directives orales assez complexes. Exiger qu'un élève les répète en ses propres mots et qu'un autre les exécute à la lettre. Faire évaluer l'exactitude de la répétition et de l'exécution.

16. Un élève explique comment se rendre à tel ou tel endroit. Un autre indique ensuite la route sur une carte routière ou une carte de la ville, selon le cas.

17. Distribuer aux élèves une feuille préparée au préalable. Donner des directives précises, e.g. "Mettez un X sur... Soulignez tous les deux mots", etc. Ensuite indiquer comment remettre la feuille, e.g. "Pliez la feuille de telle façon. Trouvez la colonne à gauche de la page. Dans le deuxième carré de cette colonne, tracez un gros cercle. Mettez un X dans le cercle. Placez deux points au-dessus du cercle", etc.

18. Raconter ou lire un conte. Ecrire les idées importantes sur des bandes différentes. A la fin de l'histoire inviter les élèves à placer les bandes en ordre.

19. On raconte une histoire dont les points importants sont illustrés sur des rectangles. A la fin de l'histoire, les élèves construisent des bandes dessinées en replaçant les rectangles en ordre. L'élève verbalise en même temps qu'il agence les séquences.

20. Donner un test sur une leçon enseignée oralement.

L'ECOUTE SYNTHETIQUE

L'écoute synthétique suppose qu'on sache rassembler les détails pour arriver à une vue d'ensemble, à une idée principale. Elle aide à résumer, à schématiser, à conclure.

L'écoute synthétique suit normalement l'écoute analytique. Les deux sont nécessaires pour arriver à un raisonnement par induction.

Voici quelques exercices à titre de suggestions:

1. Faire résumer une histoire que l'élève vient d'entendre.

2. Faire trouver dans un texte la phrase qui résumera le mieux le texte.

3. Lire un compte rendu ou une histoire. Cacher le titre. Demander de suggérer un titre.

4. Faire écouter une chanson, lire un poème, raconter une histoire et demander aux élèves de suggérer un titre.

5. Un élève lit un paragraphe d'environ cent cinquante mots. Il demande à un copain de le condenser en une seule phrase.

6. Lire ou faire lire un court paragraphe. Passer à l'élève trois ou quatre bandes sur lesquelles on a inscrit des phrases. Choisir les bandes qui résument mieux l'histoire.

7. Présenter un film fixe ou une série d'illustrations (sans paroles). Cacher les images, demander à l'élève de raconter l'histoire.

8. Faire écouter un programme (exposé, débat, table ronde) à la radio ou à la télévision. Demander de résumer en quelques mots chacun des arguments allégués.

9. Raconter une histoire ou lire un groupe de cinq, six ou sept phrases, suivant le niveau. Faire découvrir la séquence des événements et numéroter les phrases selon l'ordre logique.

10. Remettre aux élèves un plan incomplet, très schématisé, d'un texte. Lire le texte au complet. Demander aux élèves de compléter le schéma.

11. Faire écouter un texte. Demander aux élèves d'énumérer (a) les renseignements entendus, (b) les renseignements inférés.

12. On donne certains indices. L'élève tire une conclusion, e.g. une charade, une devinette.

L'ECOUTE CRITIQUE

L'écoute critique consiste à évaluer, à juger, à comparer, à inférer, à conjecturer.

Elle aide à distinguer entre le possible et l'impossible, l'imaginaire et le réel, le vrai et le faux, le fait et l'opinion.

Voici quelques exercices à titre de suggestions:

1. Faire évaluer la lecture orale des élèves: lecture individuelle, lecture par groupes ou lecture collective.

2. Echanger avec une autre classe les cassettes sur lesquelles on a enregistré une discussion de classe. L'autre groupe enregistre son évaluation de la discussion et retourne le tout à la classe. Les élèves étudient leur discussion et retourne le tout à la classe. Les élèves étudient leur discussion et les commentaires reçus de l'autre groupe.

3. Avec les élèves construire un tableau qui aide à améliorer l'écoute et à évaluer un discours:

   - Quels sont les points importants?
   - Quelles idées nouvelles ou significatives ont été emises?
   - Quels détails a-t-on soulignés? Pourquoi?
   - A quelles sources a-t-on puisé les idées ou les renseignements?
   - Quel thème a été choisi? Pourquoi?
   - Quel était le point de vue de l'orateur? Pourquoi?
   - Suis-je d'accord ou non? Pourquoi?

4. Lire un court paragraphe dans lequel se glisse une phrase qui manque d'à-propos. Faire identifier cette phrase.

5. Lire une histoire en substituant aux mots-clés des mots qui n'ont pas de sens. Les élèves remplacent ensuite l'expression hors contexte par les mots appropriés.

6. On lit sept ou huit phrases dont deux sont contraductoires. Faire repérer ces deux phrases.

7. Faire écouter de courts paragraphes décrivant divers peuples ou pays. Demander aux élèves de faire les comparaisons.

8. Inviter les élèves à comparer deux reportages d'un même événement, lus dans le journal ou entendus à la télévision.

9. Faire écouter telle ou telle réclame publicitaire en vue d'une discussion ultérieure.

10. Inviter les élèves à étudier les techniques de propagande à la télévision, les messages publicitaires: e.g. réclames de DOMINION avec J. Huot, les titres et les mots-clés utilisés pour vendre les produits: MOLSON, BOLD, TIDE XK, GLORY, etc.

11. Faire relever les techniques de persuasion utilisées dans tel ou tel programme télévisé ou radiodiffusé.

12. Inviter les élèves à écouter les avancés d'une oreille critique. e.g. "Le coût de la vie augmente au rythme de 5% par année". On recueillera les informations pour prouver ou rejeter l'énoncé.

13. A la suite d'une lecture, d'un conte, d'un film, d'un programme télévisé, présenter une série de phrases. Faire distinguer si ces phrases expriment des situations vraies ou fausses, réelles ou imaginaires, possibles ou impossibles.

14. Lire le compte rendu d'un incident, d'un événement, d'un accident quelconque. Faire découvrir les causes possibles de cette situation.

15. Lire un texte. Donner des causes et faire chercher les effets ou présenter des effets et faire trouver les causes.

16. On imagine une situation. On expose une situation concrète en donnant quelques faits. L'élève augure des conséquences.

17. On interrompt une histoire lue ou racontée. L'élève fait des conjectures quant à la conclusion.

18. On arrête un film pendant son déroulement. L'élève prévoit le dénouement. On montre la conclusion et on compare.

19. Après une anecdote, une histoire ou un film, l'élève est invité à imaginer une suite logique.

20. Faire anticiper sur les péripéties et les conclusions d'une histoire, d'un événement à partir des sentiments des personnages en cause.

L'ECOUTE CREATRICE

L'écoute créatrice consiste à utiliser des éléments entendus, compris et interprétés pour inventer une solution nouvelle et originale à un problème quelconque.

Voici quelques exercices à titre de suggestions:

1. Raconter un conte, une histoire. L'élève est invité à terminer à sa façon.

2. Raconter ou lire un fait, une histoire en entier. Demander à l'élève d'apporter une conclusion autre que celle qu'il vient d'entendre.

3. Raconter une fin d'histoire ou de conte. Faire imaginer ce qui précède.

4. Présenter un épisode ou une péripétie d'une histoire, d'un conte, d'un incident. Faire imaginer ce qui précède et ce qui suit.

5. Raconter une partie d'un conte, d'une histoire au moyen d'une série d'illustrations. L'élève complète l'histoire au moyen d'illustrations.

6. Demander aux élèves de créer des effets sonores pour accompagner un poème, un texte, un conte ou une histoire entendus.

7. Inviter un groupe d'élèves à composer une suite (le deuxième acte) à une saynète présentée par une autre équipe.

MON APTITUDE D'ECOUTE

Niveau primaire:

Comprendre des relations:

1. Quand j'écoute une histoire, est-ce que je peux

   a) prédire ce qui suivra?

   b) dire comment se terminera l'histoire?

   c) raconter le début, le milieu et la fin de l'histoire?

   d) raconter l'histoire selon l'ordre logique?

   e) jouer l'histoire selon l'ordre des événements?

   f) démêler les faits de l'histoire et les remettre en ordre?

   g) dire comment les parties de l'histoire s'agencent pour faire ressortir l'idée dominante?

2. Est-ce que j'écoute suffisamment pour

   a) identifier une phrase qui n'appartient pas à un groupe de phrases?

   b) exprimer l'idée principale dans une phrase de mon cru?

MON APTITUDE D'ECOUTE

Niveau intermédiaire:

A - Comprendre des relations:

Après avoir entendu lire un paragraphe, est-ce que je peux

a) identifier une phrase qui manque ou qui n'est pas à sa place?

b) remplacer un mot qui manque?

c) repérer les transitions?

B - Comprendre des intentions, percevoir des états d'âme:

1. Quand j'écoute un orateur, est-ce que je peux

a) saisir son but? ses ambitions?

b) pressentir son humeur? sa personnalité?

2. Quand j'écoute des réclames commerciales, est-ce que je peux

a) comparer les diverses approches?

b) déceler l'exagération, l'astuce, les techniques de persuasion employées?

C - Evaluer une présentation:

Quand j'écoute un orateur, est-ce que je remarque

a) sa tenue, son regard, sa physionomie, ses gestes, ses actions?

b) son ton de voix, sa prononciation, son articulation, son rythme de débit?

c) son choix de mots, ses tours de phrases?

MON APTITUDE D'ECOUTE

II

Niveau intermédiaire

1. Quand j'écoute un programme quelconque (radio, télévision, film, disque), suis-je conscient du fond sonore?

2. Quand j'écoute un discours, puis-je

   a) prendre de bonnes notes?
   b) saisir les points importants?
   c) énumérer au moins cinq faits importants? cinq opinions de l'orateur?
   d) retrouver le fil conducteur?
   e) reconstruire l'ordre du discours?

3. Quand j'écoute un discours, suis-je conscient

   a) des affirmations erronées de l'orateur?
   b) des affirmations qu'il omet de faire?
   c) des transitions qu'il utilise?
   d) des hypothèses sur lesquelles il fonde ses conclusions?
   e) des techniques de persuasion qu'il utilise: exagérations, demi-vérités, expressions à charge affective, appels à l'émotion, etc.?
   f) des affirmations inspirées par le sentiment?
   g) des opérations logiques utilisées: syllogisme, induction-déduction, analyse-synthèse, etc.?

4. Quand j'écoute un discours,

   a) suis-je préoccupé de savoir si oui ou non l'orateur arrive à une conclusion?
   b) puis-je énumérer les conclusions auxquelles arrive l'orateur?
   c) puis-je relever les idées sur lesquelles il fonde ses conclusions?
   d) puis-je relever des affirmations qui ne justifient pas ses conclusions?
   e) puis-je tirer mes propres conclusions?

5. Quand j'écoute une discussion, puis-je

   a) énumérer cinq faits rapportés par les participants?
   b) relever trois opinions personnelles exprimées par les contestants?
   c) déceler la vérité dans les arguments présentés indépendamment du parti qui les invoque?

POUR ETRE MEILLEUR AUDITEUR

1. Arrête de parler. Tu ne peux écouter quand tu parles.

2. Développe l'empathie. Essaie de te mettre à la place de l'orateur.

3. Pose des questions pour demander un renseignement, une clarification, pour montrer que tu écoutes, que tu es sympathique. Ne pose pas de questions dans le but de gêner l'orateur. Toi aussi, tu es responsable de la bonne communication.

4. N'interromps pas; laisse à l'orateur le temps de dire ce qu'il a à dire.

5. Concentre sur les mots, les idées, les sentiments exprimés par l'orateur.

6. Regarde l'orateur, sa figure, ses yeux, sa physionomie, ses gestes. Montre que tu écoutes: souris ou fronce les sourcils selon le cas.

7. Oublie-toi, oublie tes problèmes, tes inquiétudes. Les préoccupations empêchent de bien écouter.

8. Ne te fâche pas: l'émotion empêchera de comprendre les mots et les sous-entendus.

9. Evite les distractions. Ne joue pas avec un crayon, un papier, etc.

10. Arrête-toi aux points importants et non aux exemples, aux anecdotes, aux statistiques, etc.

11. Réagis aux idées et non à la personne. Ne permets pas à tes sentiments vis-à-vis la personne d'influencer ton interprétation.

12. Ne discute pas mentalement. Quand on tente de comprendre, c'est un handicap que d'argumenter intérieurement.

13. Prévaux-toi de la différence dans le rythme. Tu écoutes plus vite que l'orateur ne peut parler. Utilise cet écart à ton avantage: réfléchis sur ce qui a été dit, prévois ce qui viendra, évalue.

14. Ecoute ce qui n'est pas dit. On apprend beaucoup en notant ce que l'orateur omet ou écarte volontairement.

15. Remarque comment la communication se fait. La manière de dire est parfois aussi importante que la chose dite. Note les émotions, les attitudes, les réactions de l'orateur.

16. N'irrite pas l'orateur en critiquant, en montrant de l'ennui, en prenant des notes ou en n'en prenant pas, en posant des questions ou en n'en posant pas. Essaie d'exercer jugement, tact et discrétion.

17. Essaie de pressentir la personnalité de l'orateur. La meilleure façon de connaître une personne est de l'écouter parler.

18. Evite de juger sur des hypothèses. Les suppositions empêchent souvent de saisir le message réel.

19. Evite de juger l'orateur, de le classifier, de le cataloguer. Un jugement hâtif porté sur la personne pourrait t'empêcher de saisir ce qu'il dit ou [illegible] déformer le message.

20. Evite les conclusions hâtives. Attends que tous les faits soient donnés avant de tirer une conclusion.

21. Reconnais tes propres préjugés. Tes sentiments vis-à-vis l'orateur peuvent colorer tes jugements sur ce qu'il dit.

22. Identifie le type de raisonnement utilisé. Même si c'est difficile, il faut chercher à détecter les sophismes, les diverses formes de raisonnement utilisées.

23. Evalue. Juge non seulement la vérité des faits et des preuves, mais aussi leur bien-fondé et leur à-propos. Demande-toi à quelles sources l'orateur a puisé.

Tiré de Madeleine Dwane. <u>Mon dossier de français, no. 5</u>

COMMENT ECOUTER

Ecouter n'est pas seulement entendre un message, mais c'est l'entendre avec un esprit actif. Profite des occasions qui te sont données quotidiennement pour ECOUTER, qu'il s'agisse d'un orateur en classe, d'un cours, d'une émission de radio ou de télévision, ou tout simplement d'une conversation. Tu pourrais ainsi développer tes qualités de bon auditeur.

UN BON AUDITEUR EST:

ACTIF:

il est curieux;

il se pose des questions;

il regarde l'orateur pour comprendre les gestes et la mimique;

il prend une attitude réceptive.

SYMPATHIQUE:

il cherche la longueur d'onde de l'orateur;

il renonce à ses préjugés, car il faut chercher à comprendre avant de juger;

il se dit que l'orateur a quelque chose à lui apprendre.

Dans tous les métiers et dans toutes les professions, il est nécessaire de savoir écouter. L'écoute attentive est une condition essentielle de la compréhension; elle évite les erreurs, les malentendus, les pertes de temps.

Le succès sourit à ceux qui savent "se servir de leurs oreilles", car ils sont sûrs d'enrichir leurs connaissances, de parfaire leurs expériences, de forger des amitiés nouvelles et de mieux connaître leur langue.

BIEN ECOUTER, C'EST PENSER, C'EST REFLECHIR.

ON S'INFORME, ON SE FORME.

Tiré de Madeleine Dwane. Mon dossier de français, no. 5

TU EVALUES TES PROGRES DANS L'ART D'ECOUTER

Orateurs et sujets des exposés	Raisons qui t'ont empêché de bien saisir le message de l'orateur	Raisons qui t'ont permis de bien saisir le message de l'orateur



Tiré de Madeleine Dwane Mon dossier de français, no. 5

FORMULES D'APPRECIATION

		A	B	C	D
Choix du sujet	sens des mots				
	description des techniques				
	description des genres d'imprimés				
	inventaire des média				
	lexique des média				
	renseignements sur les carrières				
Documentation	suffisante				
	appropriée				
	variée				
Cohérence de l'exposé	présentation du sujet				
	correction de la langue				
	vocabulaire utilisé				
	délimitation des tâches				
	choix d'exemples				
	opinions personnelles				
Techniques de soutien	tableau d'affichage				
	diapositives ou films				
	feuille de route				
	dépliants ou revues				
	bandes sonores				
Mode de contrôle	originalité de la présentation				
	références aux idées maîtresses				
	variété dans la forme				
	signification des résultats				

Tiré de Madeleine Dwane. Mon dossier de français, no. 5

TU EVALUES LE TRAVAIL DES AUTRES

Nom de l'élève	Sujet	tenue générale	langue utilisée	prononciation	choix du vocabulaire	souplesse du vocabulaire	richesse de la documentation	fidélité au plan	mise en valeur des idées	illustration	apport personnel

MOIS ______________________ NOM ________________________

____ année NOMS DES ELEVES	Valeur	Clarté	Originalité		Correction	Variété du voc.	Pittoresque		Intensité de la voix	Articulation	Diction	Gestes et minique	Vie et dynamisme	Tenue		Appréciation générale	
	IDEES				LANGUE				DEBIT								

HABILETE A SUIVRE DES INSTRUCTIONS

TEST DE 3 MINUTES

1. Lisez au complet avant de commencer.

2. Ecrivez votre nom dans le coin droit au haut de cette feuille.

3. Encerclez le mot "nom" dans la deuxième phrase.

4. Dessinez 5 carrés dans le coin gauche au haut de cette feuille.

5. Tracez un "X" dans chacun des carrés du numéro 4.

6. Encerclez chaque carré.

7. Signez votre nom sous le titre de cette page.

8. Après le titre écrivez "OUI, OUI, OUI".

9. Encerclez le numéro 7.

10. Tracez un "X" dans le coin gauche au bas de cette page.

11. Dessinez un triangle autour des "X" que vous venez de faire.

12. A l'endos de cette page multipliez 70 x 30.

13. Encerclez le mot feuille dans le phrase numéro 4.

14. A ce moment, dites-nous votre prénom à haute voix.

15. Si vous croyez avoir suivi attentivement les instructions dites à haute voix "J'ai fini le numéro 15".

16. Additionez 107 et 218 à l'endos de cette feuille.

17. Encerclez la réponse obtenue dans le numéro 6.

18. Sur un ton de voix normal comptez à reculon de 1 à 10.

19. Avec la pointe de votre crayon, perforez cette feuille de trois petits trous ici...

20. Si vous êtes le premièr à atteindre ce numéro écrivez "Je suis bon pour suivre des instructions".

21. Soulignez les numéros pairs dans cet exercice.

22. Maintenant que vous avez fini de tout lire attentivement, répondez seulement à la question numéro 2.

L'INVENTAIRE DES APTITUDES D'ECOUTE CHEZ L'ELEVE

1. Suis-je poli envers l'orateur?

2. Est-ce que je l'interromps?

3. Est-ce que j'écoute vraiment ce qu'il dit?

4. Est-ce que je réfléchis sur ce qu'il dit?

5. Le professeur doit-il répéter les instructions pour moi?

6. Puis-je suivre des directions exactement?

7. Ai-je un but en écoutant?

8. Est-ce que j'écoute attentivement jusqu'à la fin au lieu de penser à la riposte?

9. Est-ce que je pose des questions quand je ne comprends pas?

10. Puis-je repérer les idées-clés pendant une discussion?

11. Est-ce que je puis répéter les avancés ou les arguments pendant une conversation ou une discussion?

12. Est-ce que je comprends les rapports, les comptes rendus, les exposés faits par mes copains?

13. Puis-je me concentrer et écouter mon propre groupe quand d'autres équipes travaillent dans la même pièce?

14. Dans un groupe, est-ce que je participe à la discussion ou est-ce que je me contente d'écouter?

L'INVENTAIRE DES APTITUDES D'ECOUTE CHEZ LE PROFESSEUR

1. Est-ce que j'écoute plus que je ne parle?

2. Est-ce que j'écoute avec intérêt les élèves qui ont quelque chose à me dire?

3. Est-ce que je respecte les idées de mes élèves?

4. Est-ce que j'écoute assez attentivement et intelligemment pour bien saisir ce que l'élève veut communiquer?

5. Est-ce que j'accorde mon entière attention à celui qui parle (sans pour cela négliger le reste de la classe)?

6. Est-ce que j'attends toujours que le groupe soit prêt à écouter avant de commencer à parler?

7. Est-ce que je sais créer un climat favorable à l'écoute dans ma salle de classe?

8. Est-ce que je m'assure toujours que les élèves savent pour quoi ils écoutent?

9. Est-ce que je donne les instructions clairement mais une fois seulement?

10. Est-ce que j'encourage les élèves à s'écouter entre eux? à se parler entre eux?

11. Est-ce que je planifie mon programme de façon à enseigner aux élèves comment écouter.

12. Est-ce que je m'assure que mes élèves comprennent l'importance de l'écoute et reconnaissent que c'est une habileté qui s'acquiert?

13. Dans mon programme, est-ce que je fais une place à l'écoute: radio, télévision, film, etc.?

14. Est-ce que je donne très souvent aux élèves l'occasion d'écouter (histoires, musique, poèmes,information)?

15. Est-ce que j'évalue la qualité d'écoute chez chaque élève et planifie mon programme en conséquence?

SAVOIR PARLER

"Posséder sa langue maternelle, c'est d'abord savoir la parler".

C'est la partie la plus importante du programme. On a vu deux aspects dans l'étude de la langue parlée: l'amélioration du langage courant et l'entraînement à la parole publique.

EXPRESSION ORALE COURANTE

1. Le professeur doit être un modèle de bon usage pour sa classe, son école et son milieu. Tous les enseignants, quelles que soient leurs responsabilités spécifiques, doivent être des professeurs de français. Leur influence rayonne non seulement sur leurs élèves,mais sur l'école et la communauté locale tout entière. Cf. L'Ecole ontarienne, mars 1972, Trois sphères d'influence pour le professeur de français.

2. Le perfectionnement du langage par l'usage correct et l'enseignement de la grammaire (orale d'abord, écrite ensuite) de même que l'enrichissement du vocabulaire font partie de la tâche quotidienne de l'enseignant et des élèves. Il est absolument nécessaire que tout le personnel de l'école ou de la section FRANCAIS s'entende sur la façon d'améliorer la langue parlée par nos élèves.

3. Dans une atmosphères de détente, le maître fournit à ses élèves des occasions de parler. Il s'agit de faire germer des idées dans leur esprit et de les encourager à s'exprimer. Le thème à l'étude peut devenir le pivot sur lequel tounent conversations, discussions, comptes rendus, improvisations, dramatisations, etc.

4. Les fautes les plus sournoises ne sont ni les barbarismes ni les anglicismes de mots, mais bien les solécismes et les anglicismes de structures.

La langue s'apprend par l'usage plus que par la grammaire. Pour faire acquérir les structures correctes, il faut répéter les exercices jusqu'à ce que les formes françaises acceptables deviennent des automatismes. Peut-on se permettre d'utiliser certaines méthodes employées par les Anglophones qui veulent apprendre à parler le français? On le croit, pourvu, cela va de soi, qu'on les adapte aux besoins de nos élèves francophones.

5. Le maître consacrera du temps à des leçons spécifiques de phonétique. Il s'agit de faire acquérir une langue convenable. Le français parlé par les speakers de Radio-Canada demeure l'idéal que doit viser la langue "bonne tenue", celle qu'on utilise dans la lecture expressive, sur la scène, etc. Pour ce qui est du langage familier, on tâchera de le débarrasser des prononciations qui le défigurent ou l'alourdissent au point de le rendre inacceptable.

EXPRESSION ORALE SYSTEMATIQUE

On entend ici l'entraînement à la parole publique. On a réservé au secondaire l'apprentissage organisé de façon logique et progressive. L'élève qui à la fin du cours élémentaire s'exprimerait correctement dans les situations quotidiennes, dans une conversation familière serait un excellent candidat à la 9e année. On croit que cinq années d'entraînement à la parole en public au niveau secondaire habiliteraient nos gradués de 13e année à s'exprimer devant un auditoire avec clarté, aisance, conviction et chaleur.

SAVOIR PARLER

7e année

1. Amélioration du langage courant:

   cf. Face à l'anglicisation dans l'Ecole ontarienne, nov-dec 1971, janv-fév. 1972.

   Il faut corriger les fautes les plus graves commises par les élèves. On suggère que l'école fasse un effort d'ensemble en ce sens. Peut-être un inventaire des erreurs suivi d'un plan d'attaque collectif?...

2. Conversation sur le thème à l'étude.

3. Grammaire orale (qui précède toujours la grammaire écrite).

   cf. Programme annexé

4. Exercices structuraux:

   Rondeau et Vinay, Le français international, 1er niveau.

5. Phonétique:

   F.M., Langue française, 7e

   F.S.C., Mon livre de français, 6e.

   Armande Lebrun, FONETIK, (avec rubans magnétiques). Les 7 premières leçons.

Références:

- Gérard de Grâce, Initiation à l'expression française.
- Gérard de Grâce, Expression française, I.
- Burney et Damoiseau, La classe de conversation.
- Monique Boy, Formes structurales de français.
- Françoise Gauquelin, Savoir communiquer.

SAVOIR PARLER

8e année

1. Amélioration du langage courant:

   cf. Face à l'anglicisation dans l'Ecole ontarienne, nov-déc. 1971, janv-fév. 1972.

   Il faut corriger les fautes les plus graves commises par les élèves. On suggère que l'école fasse un effort d'ensemble en ce sens. Peut-être un inventaire des erreurs suivi d'un plan d'attaque collectif?...

2. Conversation sur le thème à l'étude.

3. Grammaire orale (qui précède toujours la grammaire écrite).

   cf. Programme annexé.

4. Exercices structuraux:

   Rondeau et Vinay, Le français international, 2e niveau, 2 volumes.

5. Phonétique:

   F.M., Langue française, 7e.

   F.S.C., Mon livre de français, 6e.

   Armande Lebrun, FONETIK, (avec rubans magnétiques). Les 7 dernières leçons.

Références:

- Gérard de Grâce, Initiation à l'expression française.

- Gérard de Grâce, Expression française, II, III.

- Burney et Damoiseau, La classe de conversation.

- Monique Boy, Formes structurales de français.

- Françoise Gauquelin, Savoir communiquer.

SAVOIR PARLER

9e année

A - EXPRESSION ORALE COURANTE

1. Amélioration du langage courant:

   cf. Face à l'anglicisation dans l'Ecole ontarienne, nov-déc. 1971, janv-fév. 1972.

   Il faut corriger les fautes les plus graves commises par les élèves. On suggère que l'école fasse un effort d'ensemble en ce sens. Peut-être un inventaire des erreurs suivi d'un plan d'attaque collectif?...

   cf. Radio-Canada, Fiches, Expressions courantes.

2. Conversation sur le thème à l'étude.

3. Grammaire orale (qui précède toujours la grammaire écrite).

   cf. Programme annexé.

4. Exercices structuraux:

   Rondeau, et Vinay, Le français international, 3e niveau, vol. I.

5. Phonétique:

   Boulet et Gagné, Le français parlé au cours secondaire, I.

B - EXPRESSION ORALE SYSTEMATIQUE:

La parole en public avec contrôle et évaluation.

cf. -J.B. Rioux, Le bulletin La maîtrise de la parole, 1ère série.
-Madeleine Dwane, Mon dossier de français, 1, 2, 3, 5.
-F.M.Fortin, La communication par la parole publique.
-André Conquet, Savoir s'exprimer.
-Françoise Gauquelin, Savoir communiquer.
-Langevin et Primeau, De bouche à oreille.

Références:

- Burney et Damoiseau, La classe de conversation.
- Monique Boy, Formes structurales de français.
- Lucie de Vienne, Les douze défaillances du langage.
- Monique Léon, Exercices systématiques de prononciation française, 2 vol.
- Pierre et Monique Léon, Introduction à la phonétique corrective.

SAVOIR PARLER

10e année

A - EXPRESSION ORALE COURANTE

1. Amélioration du langage courant:

   cf. Face à l'anglicisation dans l'Ecole ontarienne, nov-déc. 1971, janv-fév 1972.

   Il faut corriger les fautes les plus graves commises par les élèves. On suggère que l'école fasse un effort d'ensemble en ce sens. Peut-être un inventaire des erreurs suivi d'un plan d'attaque collectif?...

   cf. Radio-Canada, Fiches, Expressions courantes.

2. Conversation sur le thème à l'étude.

3. Grammaire orale (qui précède toujours la grammaire écrite).

   cf. Programme annexé.

4. Exercices structuraux:

   Rondeau et Vinay, Le français international, 3e niveau, vol. II.

5. Phonétique:

   Boulet, Gagné, Le français parlé au cours secondaire, II.

B - EXPRESSION ORALE SYSTEMATIQUE:

La parole en public avec contrôle et évaluation.

cf. - J.B. Rioux, Le bulletin La maîtrise de la parole, 2e série (En 11e année les élèves pourraient utiliser la 3e série).
- Madeleine Dwane, Mon dossier de français, 1, 2, 3, 5.
- F. M. Fortin, La communication par la parole publique.
- André Conquet, Savoir s'exprimer.
- Françoise Gauquelin, Savoir communiquer.
- Langevin et Primeau, De bouche à oreille.

Références:

- Burney, Damoiseau, La classe de conversation.
- Monique Boy, Formes structurales de français.
- Lucie de Vienne, Les douze défaillances du langage.
- Monique Léon, Exercices systématiques de prononciation française, 2 vol.
- Pierre et Monique Léon, Introduction à la phonétique corrective.

SAVOIR LIRE

"L'art de lire, c'est l'art de penser avec un peu d'aide". Faguet.

Cette partie du programme comprend la lecture comme technique d'apprentissage et d'expression et comme condition de culture.

LECTURE SILENCIEUSE:

Lire, c'est plus que décoder; c'est recevoir un message; c'est comprendre ce qui est écrit et ce qui flotte entre les lignes; c'est vibrer avec un auteur.

Mieux l'élève sait lire, plus il peut travailler seul. Cela suppose que son esprit se détache de la lettre pour être attentif au sens. C'est un entraînement de toute la vie. Il faut enseigner à lire, à comprendre, à apprécier, à faire des recherches.

Si l'élève n'aime pas la lecture, c'est souvent qu'il n'en a pas maîtrisé le mécanisme. Il lit laborieusement et très lentement. Or, vitesse et compréhension sont intimement liées. "Dans toutes les opérations de l'esprit qui dépendent d'un mécanisme, il faudrait, et dès le commencement, donner une prime à la vitesse." (Alain). Les textes annexés suggèrent quelques exercices susceptibles de faciliter la compréhension et d'accélérer le rythme de la lecture silencieuse.

Par-dessus tout, il importe de développer chez les élèves le goût de lire: lire pour se documenter, se cultiver, se détendre, se complaire.

LECTURE ORALE:

Au niveau intermédiaire il faut continuer la lecture orale bien qu'elle n'ait pas l'importance de la lecture silencieuse. Elle permet de contrôler le degré de compréhension, le flair et l'appréciation d'un texte. On s'efforcera de varier les exercices de lecture pour les revivifier. Grâce à l'ingéniosité et au tact de l'enseignant, l'utilisation du magnétophone, le travail par petits groupes, la dramatisation, le théâtre de marionnettes, le montage de diapositives peuvent assurer une lecture expressive vivante, intéressante, voire captivante. Tous les moyens sont bons s'ils suscitent chez nos élèves le désir de découvrir les secrets que recèlent les bons livres.

ETUDE DE TEXTES:

L'étude de textes, ou la "littérature", n'est autre chose qu'une lecture intelligente et créative. Bien faite, elle devient un instrument précieux de culture. "La lecture est ce qu'il y a de plus difficile et la condition de toute culture si humble qu'on la suppose." (Alain)

Les sujets proposés doivent intéresser les élèves. Pour qu'ils gardent leur saveur, il faudrait ne pas épuiser les textes, les déchiqueter, invariablement les faire suivre d'un "devoir", mais plutôt leur laisser un coin de mystère, les faire vivre, les entourer de chaleur humaine.

Jusqu'en 8e année, on suggère des oeuvres plus courtes: fables, poèmes, contes, légendes, saynètes, etc. Les romans et les pièces de plus longue haleine s'adressent de préférence aux élèves du secondaire.

Si l'on veut sensibiliser nos élèves au fait franco-ontarien, à notre culture propre, peut-être devrait-on faire plus large la part des oeuvres canadiennes-françaises dans le choix des ouvrages à présenter.

SAVOIR LIRE

7e année

1. Lecture silencieuse:

   a) Quelques techniques pour améliorer la compréhension et la rapidité de la lecture.

      cf. Texte annexé.

      André Conquet, Lisez mieux et plus vite

   b) Quelques suggestions pour développer le goût de lire:

      cf. Texte annexé

2. Lecture orale expressive:

   - En relation avec le thème à l'étude
   - Selon la phonétique (d'après le programme de phonétique suggéré dans SAVOIR PARLER.
   - Utilisation fréquente du magnétophone.

3. Etude de textes:

   a) Prose, poésie, fables, chansons en relation avec le thème à l'étude.

   b) Quelques condensés du Sablier.

   c) Fleuramagil, Atelier de lecture.

4. Etude et montage de saynètes. Théâtre de marionnettes.

SAVOIR LIRE
8e année

1. Lecture silencieuse:

   a) Quelques techniques pour améliorer la compréhension et la rapidité de la lecture.

      cf. Texte annexé.

      André Conquet, Lisez mieux et plus vite.

   b) Quelques suggestions pour développer le goût de lire:

      cf. Texte annexé.

2. Lecture orale expressive:

   - En relation avec le thème à l'étude
   - Selon la phonétique (d'après le programme de phonétique suggéré dans SAVOIR PARLER.
   - Utilisation fréquente du mathétophone.

3. Etude de textes:

   a) Prose, poésie, contes, légendes, chansons en relation avec le thème à l'étude.

      cf. F.I.C., Dossier Le français renouvelé, Le conte.

   b) Quelques condensés du Sablier.

   c) Fleuramagil, Atelier de lecture.

4. Etude et montage de saynètes. Théâtre de marionnettes.

SAVOIR LIRE
9e année

1. Lecture silencieuse:

   a) Quelques techniques pour améliorer la compréhension et la rapidité de la lecture.

      cf. Texte annexé

         André Conquet, Lisez mieux et plus vite.

         Françoise Gauquelin, Savoir communiquer.

   b) Quelques suggestions pour développer le goût de lire

      cf. Texte annexé

2. Lecture orale expressive:

   - A l'occasion
   - En relation avec le thème à l'étude
   - Selon la phonétique (d'après le programme de phonétique suggéré dans SAVOIR PARLER).

3. Etude de textes:

   - Textes plutôt courts, en relation avec le thème à l'étude

     cf. F.M., Secondaire III, Français 132.

4. Etude d'un roman:

   cf. F.I.C., Dossier, Le français renouvelé

      Madeleine Dwane, Mon dossier de français

   (Pour les classes très faibles, on pourrait utiliser les condensés du Sablier ou des romans étudiés selon la méthode Dynamique.)

5. Etude et montage de saynètes, d'une pièce.

SAVOIR LIRE

10e année

1. Lecture silencieuse:

   a) Quelques techniques pour améliorer la compréhension et la rapidité de la lecture.

      cf. Texte annexé

      André Conquet, Lisez mieux et plus vite.

      Françoise Gauquelin, Savoir communiquer.

   b) Quelques suggestions pour développer le goût de lire.

      cf. Texte annexé

2. Lecture orale expressive:

   - A l'occasion

   - En relation avec le thème à l'étude

   - Selon la phonétique (d'après le programme de phonétique suggéré dans SAVOIR PARLER).

3. Etude de textes:

   - Textes plutôt courts, en relation avec le thème à l'étude

     cf. F.M., Secondaire III, Français 132.

4. Etude d'un roman:

   cf. F.I.C., Dossier, Le français renouvelé.

   Madeleine Dwane, Mon dossier de français

   (Pour les classes très faibles, on pourrait utiliser les condensés du Sablier ou des romans étudiés selon la méthode Dynamique.)

5. Etude et montage de saynètes, d'une pièce.

SAVOIR ECRIRE

"Ecrire, c'est une façon de parler sans être interrompu." Jules Renard

Il n'est jamais facile de couler sa pensée dans le moule du langage, encore moins dans un langage écrit "sans interruption". Bien écrire ne s'apprend pas en un jour. Au niveau intermédiaire le savoir écrire doit se caractériser par la correction, un brin d'élégance et une certaine originalité.

GRAMMAIRE ET ORTHOGRAPHE:

La grammaire se définit comme l'ensemble des règles à suivre pour parler et écrire correctement une langue. Personne ne met en doute la nécessité d'enseigner la grammaire et l'orthographe à l'intermédiaire. La méthode, c'est là le hic. Il faut beaucoup d'ingéniosité pour varier l'approche. Qu'on se souvienne que la grammaire est orale d'abord et que la dictée est une façon parmi bien d'autres d'enseigner l'orthographe.

PHRASEOLOGIE ET STYLISTIQUE:

L'enseignement de la composition se propose de rendre l'élève capable d'exprimer clairement et correctement ses idées et ses sentiments avec une note d'élégance dans des textes assez courts. Autant que possible il s'intégrera à la vie.

Chaque langue a son génie propre. Quiconque se targue de posséder une langue doit respecter ses exigences. Le français se caractérise par ses qualités d'ordre, de clarté, de précision et de pittoresque. La stylistique c'est la "grammaire de l'expression littéraire". Les exercices de phrases préparent la texture du style.

Au niveau élémentaire il est important d'aider les élèves a structurer une bonne phrase française (clarté, variété, euphonie, harmonie) et à rédiger un paragraphe bien construit (unité, cohérence, progression). Ces exercices se feront en relation avec le thème.

GENRES:

On réserve pour le secondaire l'étude des genres comme tels, sauf la lettre à laquelle on a initié les élèves des 7e et 8e années. On présente la description et la narration en 9e et 10e; les élèves s'entraîneront à la dissertation, à l'essai, au débat, à l'analyse littéraire au niveau supérieur.

TEXTE LIBRE:

Moyen de communication, la langue est également véhicule et instrument de culture. Le texte libre peut jouer ici un rôle important. Il se détache de l'ensemble harmonieux de nos techniques pour devenir un des aspects les plus populaires de notre pédagogie. La méthode d'exploitation est en fonction des élèves, cela va sans dire.

On s'efforcera de varier l'enseignement quant aux sources d'inspiration et au choix des sujets: adaptation ou composition d'un texte pour la scène ou la radio, journal de classe ou d'école, etc. Il n'est pas défendu de présenter des modèles; toutefois, on fera le plus souvent appel à la créativité de nos jeunes.

Le critère général d'appréciation de la langue écrite sera le suivant: une langue de communication simple et claire, très près de la langue orale correcte.

SAVOIR ECRIRE

7e année

1. Grammaire et orthographe:

   cf. - Galichet, La grammaire des ensembles.

   - Robert Lemay, Cassettes, Le français à l'école élémentaire.

   - Programme annexé

2. Phraséologie et stylistique:

   cf. - F.S.C., Mon livre de français, 6e.

   - F.M., Langue française, 7e.

   - F.M., Secondaire I, FR. 111, FR. 112.

   - Galichet, Méthode active d'initiation à la composition française.

3. Le dialogue

4. La lettre:

   - lettre d'amitié

5. Le texte libre:

   - Précédé de l'oral.

   - En relation avec le thème à l'étude

   cf. - Téléguide 1971-1972.

SAVOIR ECRIRE

8e année

1. Grammaire et orthographe:

cf. - Programme annexé

- Galichet, La grammaire des ensembles
- Robert Lemay, Cassettes: Le français à l'école émémentaire.

2. Phraséologie et stylistique:

a) La phrase:

Souci de précision, d'ordre, de clarté, de variété.

cf. - Galichet, La grammaire française expliquée.

- Galichet, Méthode active d'initiation à la composition française.
- Robert Lemay, Cassettes: Le français à l'école élémentaire.
- F.M., Langue française, 7e.
- F.M., Secondaire I, FR. 111, FR. 112.
- F.E.C., Leçons de langue française.

b) Le paragraphe:

Souci de clarté, d'unité, de cohérence, de progression.

cf. - Manuels suggérés au no. 2(a)

3. La lettre:

- lettre d'invitation
- lettre de remerciement

cf. - Manuels suggérés au no. 2(a)

4. Le texte libre:

- Précédé de l'oral
- En relation avec le thème à l'étude

cf. - Téléguide, 1971-1972, F9

SAVOIR ECRIRE

9e année

1. Grammaire et orthographe:

   cf. - Programme annexé.

   - Brault-Bouthillier, Fichier auto-correctif, 2 séries.

2. Phraséologie et stylistique: La phrase et le paragraphe.

   cf. - F.I,C., Exercices pratiques de style et de composition.

   - Proulx, La composition française.

   - F.M., Secondaire II, FR. 121, FR. 122.

   - F.E.C., Pour une meilleure composition

   - Houziaux et Bergeron, Précis méthodique de grammaire

   - Roy, Initiation à la composition, secondaire I.

   - Françoise Cauquelin, Savoir communiquer.

3. La description:

   cf. - J. Beaugrand, Manuel pratique de composition française.

   - Galichet, Méthode active d'initiation à la composition française.

   - Deschamps, Comment composer, I, II.

4. Le portrait:

   cf. - Manuels suggérés au no. 3.

5. Le texte libre:

   - Précédé de l'oral

   - En relation avec le thème à l'étude.

   cf. - Téléguide, 1971-1972, F9

SAVOIR ECRIRE

10e année

1. Grammaire et orthographe:

cf. - Programme annexé

- Brault-Bouthillier, Fichier auto-correctif, 2 séries.

2. Phraséologie et stylistique: La phrase et le paragraphe:

cf. - F.I.C., Exercices pratiques de style et de composition.

- Proulx, La composition française.
- F.M., Secondaire II, FR. 121, FR. 122.
- F.E.C., Pour une meilleure composition.
- Roy, Initiation à la composition, secondaire I.
- Françoise Gauquelin, Savoir communiquer.

3. La narration:

cf. - J. Beaugrand, Manuel pratique de composition française.

- Deschamps, Comment composer, I, II.
- Daudet, Lettres de mon moulin ou Contes du lundi

4. La lettre d'affaires:

- demande de renseignements
- demande d'emploi

cf. - F.M., Secondaire I, FR.111, FR. 112.

- F.I.C., Dossiers, Le français renouvelé
- Roy, Initiation à la composition, secondaire I.
- Clas, Horguelin, Le français, langue des affaires.
- Deschamps, Comment composer, I, II.
- Hydro-Québec, Correspondance (livret gratuit).

5. Le texte libre:

- Précédé de l'oral
- En relation avec le thème à l'étude

cf. - Téléguide, 1971-1972, F9.

LA GRAMMAIRE

Le professeur de français adaptera ce programme à sa classe, quant à la manière, à l'ordre et à l'opportunité de présenter les concepts indiqués pour tel ou tel niveau.

SIMPLIFICATION

Il importe d'alléger la grammaire, de la dépouiller de son lourd bagage de règles et d'exceptions rares, bizarres et inutiles.

A l'élémentaire on présentera les notions fondamentales seulement et non la grammaire dans son entier affublée d'une nomenclature savante et indigeste que l'élève devrait mémoriser sans comprendre.

Au secondaire on ajoutera quelques éléments nouveaux, mais là encore il faut être pratique et ne pas encombrer la mémoire de règles que l'élève pourrait trouver en consultant une grammaire. Ce qui importe surtout, c'est de faire acquérir une méthode de travail, de développer l'habitude du recours à la grammaire et au dictionnaire d'une façon intelligente et spontanée.

LOGIQUE

La forme orale doit être maîtrisée avant la forme écrite. Les exercices oraux - nombreux et variés - précéderont toujours les exercices écrits. On présentera les formes et structures utilisées dans la langue courante et toujours incarnées dans des phrases intelligibles à l'élève. Les élèves eux-mêmes peuvent fournir les exemples dont on se servira.

On s'assurera toujours que le concept ou la notion grammaticale ont été bien saisis avant d'exiger que l'élève en donne une définition, y colle une étiquette ou récite une règle.

On évitera de donner des notions fausses aux élèves. Mieux vaut une ignorance qu'une fausse notion. Par exemple, il est inexact et imprudent d'enseigner que le verbe qui suit une préposition ou un autre verbe se met toujours à l'infinitif.

CONTINUITE ET PROGRESSION

Il importe de graduer les difficultés. L'insuccès de l'enseignement de la grammaire ne résulterait-il pas de ce qu'on a présenté trop de difficultés à la fois: e.g. toutes les règles de l'accord du participe passé?

Il est essentiel que tous les professeurs de français d'une même école ou d'un même système s'entendent pour ce qui est de la terminologie à exiger, des symboles et abréviations utilisés pour l'analyse, etc.

Qu'on se souvienne

- que la grammaire n'est pas l'aspect le plus important de l'enseignement du français;
- qu'on n'apprend pas une langue par la grammaire mais par l'usage.

SAVOIR SA LANGUE MATERNELLE, C'EST D'ABORD SAVOIR LA PARLER.

GRAMMAIRE

1re année

La phrase:

- La phrase simple avec majuscule au début et point à la fin.

- Relation entre les idées de la phrase,
  i.e. entre la personne, l'animal ou la chose qui fait l'action et l'action.

Le nombre:

La notion du pluriel.

Signes de ponctuation:

La reconnaissance des signes de ponctuation suivants:

le point

la virgule

le point d'interrogation

le point d'exclamation

2e année

La phrase:

- La phrase simple avec point final.
- La phrase négative avec la négation.
- La phrase qui pose une question avec point d'interrogation.

Le nom:

- Le nom commun (de personne, d'animal, de chose)
- Le nom propre avec majuscule.
- La notion de genre et de nombre.

Les bons voisins du nom:

- L'article: le, la l', les, un, une, des.
- L'adjectif qualificatif (sans nécessairement imposer la terminologie).

Le verbe:

- La notion de verbe.
- La notion de temps. Une action se situe dans le passé, au présent ou dans l'avenir. i.e. hier, aujourd'hui, ou demain
  passé présent futur
- Les verbes "avoir" et "être" au présent de l'indicatif (employés dans une phrase complète, oralement et par écrit).

  Il n'est pas question de temps de verbes à conjuguer.

3e année

La phrase:

- La phrase simple: affirmative

  négative

  interrogative

- Groupe sujet, groupe verbe, groupe complément.

L'adjectif:

- L'adjectif qualificatif: accord en genre et en nombre

- L'adjectif possessif

Le pronom personnel:

- La notion du pronom employé comme sujet

- Son rôle et son utilité dans les conjugaisons

Le verbe:

- Les verbes "avoir" et "être" au futur simple et au passé composé.

- Les verbes du premier groupe (d'usage courant) au présent, au futur simple et au passé composé.

- La conjugaison orale de verbes fréquemment employés.

Savoir diviser le mot en syllabes au bout d'une ligne.

4e année

La phrase:

- La phrase simple: affirmative, négative, interrogative, exclamative
- Les composantes de la phrase: sujet, verbe, complément.

Analyse:

L'analyse logique (groupes fonctionnels).

Parties du discours:

Reconnaissance des parties du discours suivantes: nom, article simple, adjectif qualificatif, adjectif possessif, pronom personnel, verbe.

L'article:

Les articles: au, aux, du, des

L'adjectif:

- Les adjectifs numéraux de un à vingt (oralement d'abord avec la liaison et la prononciation correctes).
- Les adjectifs démonstratifs. Distinction entre "ces" et "ses".

Le verbe:

- L'accord du verbe avec le sujet.
- Les verbes "avoir" et "être" et les verbes du premier groupe conjugués dans des phrases entières au
  - présent de l'indicatif
  - passé composé
  - futur simple
  - imparfait de l'indicatif
  - l'inpératif
  - présent du subjonctif (oralement <u>seulement</u>)
- On conjuguera aussi oralement aux temps indiqués - toujours à l'intérieur d'une phrase complète - d'autres verbes d'usage fréquent.

5e année

La phrase:

- Notion de la proposition. Simple identification des propositions dans une phrase sans distinction de nature et de fonction.
- Les compléments d'objet direct et indirect.
- Le complément du nom.
- L'attribut.

L'adjectif:

L'adjectif numéral: cardinal et ordinal

Le pronom personnel:

- Le bon emploi et la place du pronom dans la phrase.
- Les pronoms: le, la, les, leur. Distinction entre "leur" et "leurs".

L'adverbe:

Notion de la nature et de la fonction des adverbes fréquemment usités.

Le verbe:

- Les verbes "avoir" et "être" et les verbes du premier groupe au présent du conditionnel, au plus-que-parfait de l'indicatif.
- Les verbes du 2e groupe aux temps de l'indicatif déjà enseignés.

Les mots crochets:

La notion des mots-charnières: conjonction et préposition (sans distinction et sans terminologie).

6e année

La phrase complexe:

- La proposition indépendante, principale, subordonnée (simple identification).
- Le complément circonstanciel.

Le nom:

Le nom composé: variabilité de certains noms d'usage fréquent.

L'adjectif:

Les adjectifs indéfinis les plus couramment employés (accords faciles).

Le pronom:

- Le pronom démonstratif.
- Le pronom possessif. Distinction entre "notre" et "le nôtre", "votre" et "le vôtre".

Le verbe:

- Accord du verbe avec plusieurs sujets.
- Les verbes d'usage courant des 1er, 2e et 3e groupes à tous les temps déjà enseignés.
- Le présent du subjonctif. (Tous les verbes ont un "e" final à la 3e personne du singulier sauf "avoir" et "être").
- La notion des modes impersonnels (infinitif et participe).
- L'accord du participe passé, simple adjectif:
  - (i) participe passé employé sans auxiliaire.
  - (ii) participe passé employé avec l'auxiliaire "être".

N.B. Les verbes naître et mourir, entrer et sortir, aller et venir, arriver et partir, monter et descendre, rester et tomber se conjuguent avec l'auxiliaire "être".

7e année

La phrase:

- La nature de la proposition subordonnée: nominale (simple identification)
  adjective
  adverbiale

- Le complément circonstanciel de lieu, de temps, de manière.

Le pronom:

La nature et la fonction du pronom relatif. Attention spéciale à l'accord du verbe avec le sujet "qui" dont l'antécédent est à la 1re ou à la 2e personne.

Le verbe:

- Notion de verbe d'état et de verbe d'action.
- Le passé simple (3e personne singulier et pluriel seulement).
- Le futur antérieur.
- Le conditionnel passé 1re forme.
- La conjugaison
  - à tous les temps de l'indicatif (sauf le passé antérieur),
  - au conditionnel présent,
  - à l'impératif.
- Le présent du subjonctif. (Insister sur l'e final à la 3e personne du singulier).
- La forme pronominale (temps simples).
- La forme pronominale (temps composés). Oralement seulement.

  Insister sur le fait que les participes passés des verbes pronominaux s'emploient toujours avec l'auxiliaire "être".

- Le participe passé employé avec l'auxiliaire "avoir" quand le complément d'objet direct suit le verbe.
- Le participe présent.

L'adverbe:

La formation des adverbes.

La conjonction et la préposition:

La distinction entre conjonction et préposition.

8e année

La phrase:

- La fonction de la proposition subordonnée dans des phrases relativement simples.

- Le complément d'agent

- Revue générale des propositions

Le nom:

Revue générale. La forme des noms composés d'usage courant.

L'adjectif:

- Les adjectifs numéraux: vingt, cent, mille, etc.

- Les adjectifs indéfinis

Le pronom:

Les pronoms les plus fréquemment usités. Attention à la distinction entre "chaque" et "chacun".

Le verbe:

- La voix active et la voix passive.

- Revue des conjugaisons aux temps qu'on a choici d'enseigner au niveau élémentaire.

- Le participe passé employé avec "avoir" avec complément d'objet direct placé avant le verbe.

- Revue des participes passés employés sans auxiliaire, avec "être", avec "avoir".

9e année

Le nom:

Le nom collectif.- accord, règle simple.

Genre:

- Certains noms à double genre (d'usage courant) e.g. aide, critique, solde, etc.
- Genre de certains noms désignant les professions.

Nombre:

- Noms qui ne s'emploient qu'au singulier ou qu'au pluriel.
- Noms composés (d'usage courant).

L'adjectif:

- Place de l'adjectif en français
- L'adjectif composé
- L'adjectif de couleur
- L'adjectif indiquent le degré de comparaison
- L'accord de l'adjectif avec plusieurs noms de genre différent
- L'adjectif employé comme adverbe e.g. cher, bon, etc.
- Quelques adjectifs qui présentent certaines difficultés: nu, demi, ci-joint, ci-inclus.

Le verbe:

- Le verbe transifit et intransitif
- La formation des temps
- Le passé simple à toutes les personnes (sauf les lère et 2e personnes du pluriel).
- Le passé du subjonctif

Le participe:

- Distinction entre le participe présent et l'adjectif verbal.
- Revue des participes passés, si nécessaire.

10e année

L'adjectif:

L'adjectif indéfini: tout, même, quelque (les cas les plus fréquemment usités).

Le verbe:

- L'accord du verbe avec des sujets de personnes différentes.

- L'accord du verbe avec des sujets unis par ou, ni, comme, ainsi que, etc.

Le participe:

- Le participe passé suivi d'un infinitif.

  N.B. L'arrêté ministériel du 26 février 1901 tolère que le participe passé suivi de l'infinitif reste toujours invariable. (cf. Grévisse, Le bon usage, 8e édition, Paris, Hatier, 1964, p. 1126).

- Le participe passé des verbes pronominaux. (Ne pas entrer dans les distinctions subtiles).

- Revue générale

BIBLIOGRAPHIE

7e et 8e années

* Beauregard et Turcotte, Collection Balises I, 1971 (10 documents, 10 disques 120 diapositives). Librairie Beauchemin, 450, avenue Beaumont, Montréal (303e)

* Conquet, André, Savoir écouter, Collection Formation humaine.

* " " Lisez mieux et plus vite, Collection Formation humaine.

* de Montigny, Dossiers (10 dossiers, 350 diapositives)
S'adresser à: Monsieur Léo de Montigny, 40 est, avenue Eglinton, Toronto (315e)

* Fleuramagil, Atelier de lecture ($78.00 + cahier à $1.75)
Editions F.M., 1113, rue Desnoyers, Saint-Vincent-de-Paul, Ville de Laval, P.Q.

* Galichet, La grammaire des ensembles, Editions H.M.H. Ltée, 380 ouest, rue Craig, Montréal (126e)

* Lebrun, Armande, Fonetik, (2 rubans magnétiques + guide du maître)
Editions Lidec, Inc., 1083, avenue VanHorne, Montréal (154e)

* Rondeau et Vinay, Le français international, Levels I, II, III, (cahiers d'exercices + guide du maître). Centre Educatif et Culturel Inc., 8010, boulevard Métropolitain, Anjou, Montréal (437e)

Références:

Boulet, Gagné, Gendron, Le français parlé au cours secondaire, 4 volumes.
Les Presses de l'Université Laval, c.p. 2447, Sainte-Foy, Québec (2e)

Boy, Monique, Formes structurales de français, $3.20.
Hachette, 4552, rue Hochelaga, Montréal (404e).

Burney, Damoiseau, La classe de conversation, Librairie Hachette, 4552, rue Hochelaga, Montréal (4043)

DeGrâce, Gérard, Initiation à l'expression française, $3.75.

" " , Expression française, I, II, III, $3.00 chaque volume.
Gage Educational Publishing Ltd., c.p. 5000, Agincourt, Ontario

Demidoff, M. T., Jardin des lettres, 6e, 5e, 4e, Editions de l'Ecole, 11, rue de Sèvres, Paris (6e).

Dwane, Madeleine, Mon dossier de français, 4 volumes.
McGraw-Hill du Canada Ltée, 330, avenue Progress, Scarborough, Ontario.

F.E.C., Leçons de langue française, $2.50.
Editions Lidec Inc., 1083, avenue Van Horne, Montréal (154e)

F. M., Langue française, 7e, ($3.75 + guide du maître)
Editions F.M., 1113, rue Desnoyers, Saint-Vaincent-de-Paul, Ville de Laval, P.Q.

F.S.C., Mon livre de français, 5e, 6e, 7e ($5.00 + guide du maître)
L'Ecole active, 2244, rue Rouen, Montréal (133e)

Galichet G. et R., La grammaire des ensembles,($3.50 + guide du maître)

" " " , La grammaire française expliquée, ($3.00 + guide du maître)

" " " , Méthode active d'initiation à la composition française,
(3.30 + guide du maître)

Gauquelin, Françoise, Savoir communiquer, $8.25, Paris, Centre d'Etude et de Promotion de la Lecture, 1970. Editions Champlain, 82, rue Church, Toronto

Lemay, Robert, Cassettes, Le français à l'école élémentaire.
Les Editions Robert Lemay, 10250, rue Waverley, Montréal (357e).

Maillé, Michèle, Blow-up des grands de la chanson au Québec, $3.00
Editions Hurtubise Ltée, 380 ouest, rue Craig, Montréal, P.Q.

Le Sablier, Philosophie et procédures

" , Condensés, Le Sablier, c.p. 120, Boucherville, P.Q.

BIBLIOGRAPHIE

9e et 10e années

* Beauregard et Turcotte, Collection BALISES, II,
Librairie Beauchemin, 450, avenue Beaumont, Montréal (303e)

* Boulet, Gagné, Gendron, Le français parlé au cours secondaire, 4 volumes.
Les Presses de l'Université Laval, c.p. 2447, Sainte-Foy, Québec (2e).

* Conquet, André, Savoir écouter, Collection Formation humaine

* " " , Savoir s'exprimer, Collection Formation humaine

* " " , Lisez mieux et plus vite, Collection Formation humaine

* Deschamps, Comment composer, I, II (+ guide du maître)
Centre de Psychologie et de Pédagogie, 260 ouest, rue Faillon, Montréal (327e)

* F.I.C., Le français renouvelé, (dossiers à 15¢ l'unité).
Les Entreprises culturelles, La Mennais, Laprairie, P.Q.

* F.M., Secondaire I, II, III (Cahiers + guide du maître)
Editions F.M., 1113, rue Desnoyers, Saint-Vincent-de-Paul, Ville de Laval, P.Q.

* Rioux, Jean-Baptiste, La maîtrise de la Parole (trois ou quatre bulletins par année pendant trois ans. - Environ $1.00 par année)
Monsieur Jean-Baptiste Rioux, Directeur du bulletin LA MAITRISE DE LA PAROLE, 213, rue Saint-Thomas, Longueuil, P.Q.

* Rondeau G. et J.-P. Vinay, Le français international, Levels I, II, III
(cahiers d'exercices + guide du maître).
Centre éducatif et culturel Inc., 8101, boulevard Métropolitain, Anjou, Montréal (437e).

* Soulières, Alain, Dossiers pour la classe de français, I et II (une douzaine de fascicules à 80¢ l'unité + guide du maître).

Références:

Beaugrand, J., Manuel pratique de composition française, $2.25.
Editions du Renouveau Pédagogique, 8955, boulevard Saint-Laurent, Montréal (354e)

Boy, Monique, Formes structurales de français, Librairie Hachette,
4552, rue Hochelaga, Montréal (404e)

Burney et Damoiseau, La classe de conversation,
Librairie Hachette, 4552, rue Hochelaga, Montréal (404e)

Carrière et Proulx, Nouvelles aventures, Editions Nelson du Canada,
3333, chemin de la Reine-Marie, Montréal (247e) P.Q.

Clas et Horguelin, Le français langue des affaires, $5.40
McGraw-Hill du Canada Ltée, 330, avenue Progress, Scarborough, Ontario.

Club des Jeunes Volontaires, Parolier, (chansons classées par thèmes + questionnaire) $5.00, Madame Georgette Hamel, Club des Jeunes Volontaires, 7535, boulevard Parent, Trois-Rivières, P.Q.

Daudet, Alphonse, Lettres de mon moulin, ou Contes du lundi.
Editions Fides, 245 est, boulevard Dorchester, Montréal (129e) P.Q.

Demidoff, M.-T., Jardin des lettres, 6e, 5e, 4e, Paris,
Editions de l'Ecole, 11, rue de Sèvres, Paris (6e).

de Vienne, Lucie, Les douze défaillances du langage, $2.50
Librairie Leméac, 371 ouest, avenue Laurier, Montréal (152e).

Dwane, Madeleine, Mon dossier de français, 4 volumes.
McGraw-Hill du Canada Ltée, 330, avenue Progress, Scarborough, Ontario.

Fortin, F.M., O.P., La communication par la parole publique,
Editions du Lévrier, 1630 ouest, rue Galt, Sherbrooke, P.Q.

Gauquelin, Françoise, Savoir communiquer, $8.25.
Editions Champlain, 82, rue Church, Toronto, Ontario.

Houziaux et Bergeron, Précis méthodique de grammaire, $3.50.
Editions Pédagogia, 8440, boulevard Saint-Laurent, Montréal, P.Q.

Langevin et Primeau, De bouche à oreille (+ guide du maître), $2.00
Editions Lidec, 1083, avenue Van Horne, Montréal (154e), P.Q.

Léon, Monique, Exercices systématiques de prononciation, I, II.
Librairie Hachette, 4552, rue Hochelaga, Montréal (404e), P.Q.

Léon, M. et P., Introduction à la phonétique corrective,
Librairie Hachette, 4552, rue Hochelaga, Montréal (404e), P.Q.

Proulx, Ovide, La composition française, $3.25.
Editions Leclerc, Hull, P.Q.

Radio-Canada, Fiches, Expressions courantes,
Radio-Canada, case postale 6000, Montréal, P.Q.

Rioux, Jean-Baptiste, Bulletin La maîtrise de la Parole,
(environ $1.00 par année, pendant 3 ans)
213, rue Saint-Thomas, Longueuil, P.Q.

Roy, G.-R., Initiation à la composition (+ guide du maître), $3.50.
Editions Lidec Inc., 1083, avenue Van Horne, Montréal, P.Q.

Société centrale d'Hypothèques et de Logement, La,
Glossaire des termes de construction, Ottawa.

Sylvestre, Robert, Le dynamisme de la vente,
Librairie Beauchemin Ltée, 450, avenue Beaumont, Montréal (303e) P.Q.

Le centre commercial

Entre tu et vous p. 6, 64 min., 43 sec. n & b

La ville

Fluxes p. 11, 23 min., 55 sec., n & b
Métrofolle p. 12, 10 min., 12 sec. coul.
23 skidoo p. 13, 8 min., 15 sec., n & b
La ville p. 14, 3 min., 14 sec., coul.
Taxi p. 14, 2 min., 8 sec., coul.
La ville (1 à 6) p. 96, 27 min., chacun, n & b
Vivre sa ville, p. 96, 17 min., 5 sec., coul.
L'essor de la cité p. 96, 27 min., 45 sec., coul.
Ottawa - fière capitale p. 60, 28 min., 30 sec., coul.
Au hasard du temps p. 27, 9 min., 29 sec., coul.

L'espace

La Terre est habitée p. 13, 9 min., 35 sec., coul.
Alouette, le premier satellite canadien p. 78, 14 min., n & b
Notre univers p. 79, 27 min., 42 sec., n & b

Mon pays

Image du Canada p. 98, 27 min., 53 sec., coul.
Préambule, 18 min., 13 sec., coul.
Canada - Pays vaste (supplément) p. 1, 7 min., 31 sec., coul.
Voyage transcanadien p. 60, 28 min., 30 sec., coul.
5000 milles p. 24, 19 min., 19 sec., coul.
Les climats de l'Amérique du Nord p. 24, 16 min., 13 sec., coul.
Au bout de ma rue p. 42, 13 min., 45 sec., n & b
Métamorphoses dans les Rocheuses p. 25, 12 min., 18 sec., coul.
Métamorphoses dans les Prairies p. 25, 13 min., 40 sec., coul.
Métamorphoses dans les Maritimes p. 25, 13 min., 6 sec., coul.
Le relief du Canada p. 26, 15 min., 8 sec. coul.
3 hommes au mille carré p. 26, 19 min., 37 sec., coul.
L'arbre généalogique p. 27, 13 min., 50 sec., coul.
Canada: altitude 1967 p. 29, 22 min., 45 sec., coul.
Hélicoptère - Canada p. 31, 50 min., coul.
Les Canadiens p. 34, 20 min., 50 sec., n & b.
Nous sommes vingt millions p. 36, 25 min., 30 sec., coul.

Noel

La vie heureuse de Léopold Z p. 8, 68 min., 30 sec., n & b
Bientôt Noël p. 34, 29 min., 27 sec., n & b.

SPORTS

Motoneige

Motoneige p. 3, 18 min., 47 sec., coul.

Le ski

Le ski p. 59, 14 min., 27 sec., coul.
Le ski pour tous p. 59, 14 min., 33 sec., n & b

Office du film du Québec
Service de la distribution
360, rue McGill
Montréal 125e
Tél: (514) 873-2234

Mon pays

Bals de neige p. 13
L'hiver en froid mineur p. 22
Québec? p. 29
Le Québec à l'heure de l'Expo p. 29.

Camping

Camping-Québec p. 13

Communication

La Transcanadienne au Québec p. 35.

Le carnaval

Les canots de glace p. 14
Ca s'passait d'même p. 14

La ville

La communauté urbaine de Montréal p. 17
La communauté urbaine de Québec p. 18
Marie-Christine p. 22
Montréal, un jour d'été p. 25.

Les motards

Les évadés de la terre p. 20.

La motoneige

La moto des neiges p. 25.

Divertissements

Promo plein air p. 28

Les sports

Québec ski p. 30
Ski promo 1

Le hockey

Lames et cuivres p. 57, 9 min., 50 sec., coul.
Hockey p. 57, 10 min., 38 sec., n & b
Le patinage artistique p. 58, 14 min., 33 sec., coul.

Le football

Finale de football p. 57, 10 min., 30 sec., coul.

Autos sports

Le rallye des neiges p. 58, 13 min., 58 sec., coul.
L'homme vite p. 57, 9 min., 2 sec., coul.
Notre jeunesse en auto-sport (chanson) p. 18, 2 min., 31 sec., coul.

Camping

La famille sous la tente p. 57, 28 min., coul.

Général

Le sport et les hommes p. 59, 58 min., 33 sec., n & b

******

Divertissements

Objectif: Expo 67 p. 33, 8 min., 20 sec., coul.
Carnaval de Québec p. 60, 11 min., 18 sec., coul.

Video-Presse (paraît 10 fois par année: $5.00)
Editions Paulines
3965 est, boul. Henri-Bourassa
Montréal 459.

VOLUME I 1971-1972

Les Sports

Le tennis	#8
Le basketball	#7
La crosse	#6
Le judo	#5
Le ski	#4
André Simard Athlète	#3
Le hockey	#2
Le football	#1

Mon pays

Région de l'Outaouais	#7
La côte-nord	#6
Région de Québec	#5
Région de Montréal	#4
Région du Nord-ouest	#3
Région du Saguenay et Lac Saint-Jean	#2
Bas Saint-Laurent et Gaspésie	#1

Les animaux

Les dinosaures	#7
Les chiens	#1

Les oiseaux

Les oiseaux migrateurs de Montréal	#2

L'espace

La conquête de la lune	#6

Les sucres	#6
Les carnavals de Québec	#5
La pollution	#3